

Na podlagi prvega odstavka 4. člena Zakona o RTV Slovenija (Uradni list RS, št. 96/05, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami) in Pravilnika o koprodukcijskem sodelovanju Radiotelevizije Slovenija pri realizaciji avdiovizualnih del (Uradni list RS, št. 21/24) objavlja Radiotelevizija Slovenija naslednji

JAVNI POZIV RADIOTELEVIZIJE SLOVENIJA ZA KOPRODUKCIJSKO SODELOVANJE PRI REALIZACIJI DOKUMENTARNIH FILMOV (DOLŽINE DO 120 MINUT) 2024-1

1. Predmet poziva

Predmet tega javnega poziva (v nadaljevanju: poziv) je povabilo h koprodukcijskem sodelovanju Radiotelevizije Slovenija (v nadaljevanju: RTV SLO) pri realizaciji dokumentarnih filmov dolžine do 120 minut, s poglobljenim pristopom obravnave tematike, ki je pomembna za pretekli ali aktualni družbeni prostor skupnih evropskih vrednot; za izstopajoče osebne zgodbe posameznikov; za pomembne dogodke (obletnice).

Filmi morajo izpolnjevati pogoj »slovenskega AV dela« in morajo biti po vsebini skladni s predpisi, ki urejajo medije. Dokončani filmi oz. njihovi nosilci morajo ustrezati vsem tehničnim standardom za javno priobčitev v medijih RTV SLO. Filmi bodo po dokončanju priobčeni javnosti v medijih RTV SLO.

S prijavitelji izbranih filmov bodo sklenjene koprodukcijske pogodbe, s katerimi se bodo uredile medsebojne pravice in obveznosti RTV SLO in prijaviteljev.

Pri izkoriščanju (eksploataciji) filmov bo RTV SLO sodelovala v skladu s svojim koprodukcijskim deležem in določili koprodukcijske pogodbe.

2. Pomen izrazov

Uporabljeni izrazi imajo naslednji pomen:

- Avdiovizualna (AV) dela - filmi vseh zvrsti (npr. igrani, dokumentarni, igrano-dokumentarni, animirani filmi) in druga avdiovizualna dela oziroma programske vsebine, ki so izražene v obliki zaporedja povezanih gibljivih slik, z zvokom ali brez, ne glede na vrsto nosilca, na katerem so vsebovani.
- Ustrezna vloga - vloga, ki je pravočasna, popolna in vložena s strani upravičene osebe.
- Slovensko AV delo – delo, ki je v skladu z Uredbo o merilih oziroma pogojih za določitev slovenskih avdiovizualnih del (Uradni list RS, št. 105/01) izvorno producirano v slovenskem jeziku ali delo, ki je producirano v madžarskem in italijanskem jeziku, če je namenjeno madžarski ali italijanski narodni skupnosti, ki živi na območju Republike Slovenije, ter delo slovenskega kulturnega izvora iz drugih področij umetnosti, če je izraženo kot individualna intelektualna stvaritev s področja književnosti, znanosti in umetnosti in je izdelano oziroma primerno tudi za predvajanje na televizijskem programu. Kot slovensko AV delo se šteje tudi evropsko filmsko delo, ki je na podlagi Evropske konvencije o filmski koprodukciji izenačeno z nacionalnimi filmskimi deli.
- Upravičena oseba - oseba, ki izpolnjuje pogoje, določene v besedilu natečaja. Izpolnjevanje pogojev se ugotavlja na osnovi obveznih dokazil in vloge prijavitelja.
- Pravočasna vloga – vloga, ki jo je RTV Slovenija prejela oziroma jo je prijavitelj s priporočeno pošiljko odposlal v roku, določenem v besedilu postopka.
- Popolna vloga – vloga, ki vsebuje vse obvezne sestavine, ki jih določa besedilo postopka in dokumentacija postopka. Za popolno se šteje tudi nepopolna vloga, ki jo je prijavitelj v celoti dopolnil v roku, določenem v pozivu k dopolnitvi.
- Prijavitelj – pravna ali fizična oseba, ki odda vlogo na poziv, kjer sodeluje kot stranka v postopku.
- Soavtorji, avtorji prispevkov in izvajalci – osebe, ki s svojimi deli, prispevki in izvedbami sodelujejo pri realizaciji filma, določene pa so z zakonom, ki ureja avtorsko in sorodne pravice.
- Sinopsis - besedilo, ki povzema bistvo filma in njegove najpomembnejše elemente ter opisuje glavne like in dogodke.
- Scenarij - oštevilčeno zaporedje podrobno opisanih prizorov, ki vsebuje vse dialoge, opise oseb in prizorišč, podatke, kje (interier, eksterier) in kdaj (dan, noč) se prizor dogaja, ter vse druge vsebinske podatke ali razširjena vsebinska zasnova, iz katere sta jasno razvidna vsebinska in vizualna linija filmske pripovedi.

- Režijska eksplikacija - razlaga režiserjevega videnja nastajanja in realizacije filma.
- Produkcijška eksplikacija – opis produkcijske realizacije AV dela, ki vključuje število snemalnih dni, število dni v post produkciji slike in zvoka, navedbo realnih lokacij (interier, eksterier, zgrajena prizorišča itd.), število izvajalcev (igralcev) in druge posebnosti pri realizaciji filma.
- Realizacija projekta oziroma projekt – izvedba vseh faz izdelave AV dela (pred produkcija, produkcija, post produkcija) do zaključne kopije AV dela, vključno z izdelavo končnega obračuna projekta. Pred produkcija zajema tudi razvoj scenarija in projekta. Projekt se opredeli v vlogi, ki jo prijavitelj odda na natečaj.
- Koproducent – pravna ali fizična oseba, ki na podlagi ustrezne koprodukcijske pogodbe sodeluje pri realizaciji projekta s svojim koprodukcijskim vložkom in je registrirana za izvajanje filmske ali avdiovizualne produkcije.
- Koprodukcijska pogodba – pogodba, ki jasno določa koprodukcijska razmerja med koproducenti, višino vložkov v film in koprodukcijske deleže, razpolaganje z materialnimi pravicami na dokončanem filmu ter način delitve prihodka.
- Koprodukcijski vložek – ovrednoteni (finančni, storitveni ipd.) vložek, ki ga koproducent vloži v izdelavo filma oz. v projekt. Sorazmerni del njegovega vložka v končnem obračunu projekta predstavlja koproducentov koprodukcijski delež.
- Finančni načrt projekta – ovrednoten prikaz vseh virov in vrst financiranja projekta, ki je skladen s predračunom projekta.
- Predračun projekta – predhodno ovrednotenje vseh stroškov, ki so potrebni za celovito realizacijo projekta, in ki je skladen s finančnim načrtom projekta.
- Končni obračun projekta – ovrednotenje vseh dejansko nastalih stroškov pri realizaciji projekta, ki so nastali do dokončanja projekta.
- Izkoriščanje (eksploatacija) filma – uporaba in razpolaganje z materialnimi pravicami na dokončanem filmu (npr. njihov nadaljnji prenos, distribucija, trženje).
- Sofinancer – pravna oseba javnega prava, ki na podlagi predhodnega izbirnega postopka in ustrezne pogodbe dodeli projektu nepovratna finančna sredstva (subvencije) ali druge neodplačne storitve (t.i. državne pomoči).
- Donator – oseba, ki na podlagi ustrezne pogodbe dodeli projektu nepovratna sredstva ali druge neodplačne storitve.
- Sponzor – oseba, ki na podlagi ustrezne pogodbe priskrbi sredstva ali druge storitve v skladu s predpisi, ki urejajo sponzorstvo.
- Ponudnik izdelkov – oseba, ki na podlagi ustrezne pogodbe priskrbi blago, blagovne znamke ali storitve v skladu s predpisi, ki urejajo promocijsko umeščanje izdelkov.
- Investitor – oseba, ki na podlagi ustrezne pogodbe vloži sredstva v projekt, pri čemer dogovori povračilo celotne ali delne višine vloženi sredstev iz prihodka od izkoriščanja (eksploatacije) filma.

3. Področje poziva

RTV SLO bo na pozivu sodelovala pri realizaciji kratkometražnih, srednjemetražnih in celovečernih dokumentarnih filmov dolžine do 120 minut, s poglobljenim pristopom obravnave tematike, ki je pomembna za pretekli ali aktualni družbeni prostor skupnih evropskih vrednot; za izstopajoče osebne zgodbe posameznikov; za pomembne dogodke (obletnice).

4. Nosilci ter kvalitativni tehnični in drugi standardi, v skladu s katerimi morajo biti izdelani filmi

Prijavljeni filmi morajo biti posneti in oddani v skladu s tehničnimi standardi RTV SLO, ki so objavljeni na spletnih straneh RTV SLO.

5. Sredstva, namenjena za poziv

RTV SLO bo v okviru razpoložljivih kapacitet sodelovala z naslednjimi storitvami, ki se vštejejo v koprodukcijski vložek RTV SLO pri projektu:

- arhivskim materialom (posnetki),
- izposojajo artiklov iz fundusa garderobe,
- izposojajo artiklov iz fundusa rekvizitov,

- uporabo produkcijskih storitev.

Navedene storitve se koristijo v skladu z razpoložljivimi kapacitetami RTV SLO, informativnim izračunom ter pod pogoji, ki jih določa koprodukcijska pogodba.

RTV SLO na pozivu ne sodeluje s finančnimi sredstvi.

6. Dokumentacija poziva

Dokumentacija poziva obsega:

- besedilo javnega poziva,
- obvezni obrazci, ki jih mora oddati prijavitelj na pozivu (obrazci št. 1 – št. 11),
- vzorec koprodukcijske pogodbe.

Prijavitelji morajo pri oddaji vlog obvezno uporabiti obrazce iz dokumentacije poziva, kadar so ti predvideni. Prijavitelji morajo parafirati vsako stran vzorca koprodukcijske pogodbe.

7. Pogoji za sodelovanje na pozivu

Na poziv se lahko prijavijo le prijavitelji, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- Prijavitelj projekta je registriran za dejavnost produkcije filmov, videofilmov in televizijskih oddaj (SKD: 59.110).
- Prijavitelj projekta ima na dan prijave na poziv poravnane vse zapadle finančne obveznosti in izpolnjene vse druge obveznosti do RTV SLO.
- Prijavitelj prijavlja slovensko AV delo, ki v času prijave na poziv še ni realizirano oz. dokončano in ki je po svoji vsebini skladno s predpisi, ki urejajo področje medijev in medijskih vsebin.
- Proti prijavitelju ni uveden postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po predpisih o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju, oz. ni začel drugega postopka prenehanja prijavitelja po področnem predpisu.
- Zoper prijavitelja oz. njegovo osebo ni izrečena pravnomočna sodba, ki ima elemente kaznivih dejanj, ki po zakonu o javnem naročanju predstavljajo razloge za izključitev iz postopka.

Na poziv se ne morejo prijaviti filmi, ki vsebujejo oglasne ali pornografske vsebine ali vsebine, ki spodbujajo nasilje ali sovraštvo.

Vloge prijaviteljev, ki ne bodo izpolnjevali pogojev iz te točke poziva, bodo s sklepom zavržene. Če takšno stanje nastopi ali se izkaže v kasnejših fazah postopka, se s prijaviteljem ne more skleniti koprodukcijska pogodba.

8. Vloga

Vloga je popolna, če prijavitelj predloži vso spodaj naštetu in ustrezno izpolnjeno dokumentacijo:

1) Obrazce RTV SLO iz dokumentacije poziva, ki jih prijavitelji ustrezno in v celoti izpolnijo ter ob koncu s strani upravičenih oseb na označenih mestih podpišejo in žigosajo (če poslujejo z žigom):

- obrazec št. 1: prijavni obrazec na javni poziv,
- obrazec št. 2: podatki o prijavitelju,
- obrazec št. 3: podatki o filmu,
- obrazec št. 4: reference producenta in koproducent-a (-ov),
- obrazec št. 5: reference avtorske ekipe,
- obrazec št. 6: terminski načrt realizacije projekta,
- obrazec št. 7a in obrazec št. 7b (dva zavihka v dokumentaciji poziva): predračun in rekapitulacija projekta,
- obrazec št. 8: finančni načrt projekta,
- obrazec št. 9: zaprosena sredstva RTV SLO – potrebe prijavitelja,
- obrazec št. 10: obvezne izjave prijavitelja,



- obrazec št. 11: obvestilo posameznikom po 14. členu Splošne uredbe EU o varstvu podatkov glede obdelave osebnih podatkov.

2) Poleg obveznih obrazcev morajo prijavitelji predložiti tudi:

- na vsaki strani parafiran vzorec koprodukcijske pogodbe RTV SLO, ki je del dokumentacije poziva,
- sinopsis,
- scenarij,
- režijsko eksplikacijo,
- produkcijsko eksplikacijo,
- (pred)pogodbe s koproducenti, nejavnimi financerji in investitorji, ki jih je prijavitelj v finančnem načrtu navedel kot že zagotovljene vložke (iz naštetih dokumentov mora biti razvidna višina že zagotovljenih sredstev),
- odločbe, potrditvena pisma ali (pred)pogodbe z javnimi sofinancerji in investitorji v projekt ter sponzorji in donatorji, ki jih je prijavitelj v finančnem načrtu navedel kot že zagotovljene vložke (iz naštetih dokumentov mora biti razvidna višina že zagotovljenih sredstev),
- potrdilo Slovenskega filmskega centra, javne agencije Republike Slovenije, ali drugo veljavno potrdilo ali lastnoročno podpisano izjavo, da projekt izpolnjuje pogoje za mednarodno oziroma manjšinsko koprodukcijo (odda se samo, če prijavitelj na obrazcu »Podatki o filmu« (obrazec št. 3) navede, da prijavlja manjšinsko koprodukcijo,
- dokazilo, iz katerega izhaja prijaviteljeva registracija za izvajanje dejavnosti produkcije AV del pod šifro J59.110 in ki na dan prijave na poziv ni staro več kot petnajst (15) dni (obvezno oddajo samo tiste osebe, pri katerih ustrezna dejavnost ni razvidna iz javnopravne evidence AJPES, kot npr. društva, zavodi).

Vsi navedeni obrazci morajo biti izpolnjeni in vse navedene priloge oddane v slovenskem jeziku. Priloge, ki se nanašajo na mednarodne koprodukcije in udeležence pri projektu, so lahko predložene v angleškem jeziku. Če so priložene v drugem tujem jeziku, ki ni angleški jezik, mora biti originalni prilogi v tujem jeziku predložen tudi povzetek priloge v slovenskem ali angleškem jeziku.

Navedene priloge oddajo prijavitelji v ne-zvezani obliki. V ovojnici mora prijavitelj priložiti tudi en izvod popolne vloge v elektronski obliki v PDF formatu na CD ali DVD zgoščenki, USB ključku ali SD kartici. Elektronska kopija mora biti istovetna pisnemu izvirniku vloge.

Izpolnjevanje pogojev poziva ugotavlja RTV SLO po uradni dolžnosti, kadar se ti vodijo v uradnih evidencah oseb javnega prava.

Izpolnjevanje pogojev iz te točke poziva je pogoj za formalno popolnost in vsebinsko obravnavanje oddanih vlog na poziv. Vloge, ki teh pogojev ne izpolnjujejo, se s posamičnim sklepom zavržejo.

9. Trajanje poziva

Poziv je odprt za prijave projektov **od dne 12.4.2024 do dne 12.4.2025, oz. do izrabe razpoložljivih kapacitet.**

Vloge (prijave projektov) se pošljejo na naslov: Radiotelevizija Slovenija, Kolodvorska 2, 1000 Ljubljana, na njih pa mora pisati »NE ODPIRAJ – VLOGA ZA JAVNI POZIV RTV SLOVENIJA ZA KOPRODUKCIJSKO SODELOVANJE PRI REALIZACIJI DOKUMENTARNIH FILMOV (do 120 MINUT) 2024-1«. Na zadnji strani ovojnice je potrebno navesti naziv in naslov prijavitelja.

Če prijavitelj prijavlja več filmskih projektov, mora vsak filmski projekt posredovati na naslov RTV SLO v ločeni ojnici.

Dne 12.4.2025 je skrajni rok, v katerem morajo prispeti vloge, v kolikor se poziv prej ne zaključi zaradi izrabe razpoložljivih kapacitet, o čemer bodo prijavitelji obveščeni. Vloga je pravočasna, če jo prijavitelj do vključno 12.4.2025 oz. v času trajanja poziva vloži osebno na vložišču RTV SLO ali je v istem roku oddana s priporočeno pošto pošiljko.

Prispele vloge bodo odprte in obravnavane po vrstnem redu prispetja.

Če se ugotovi, da je vloga formalno nepopolna, bodo prijavitelji pisno pozvani, da takšno vlogo dopolnijo v petih (5) dneh od prejema poziva k dopolnitvi. Vrstni red prispetja posamezne vloge, ki se upošteva pri določitvi vrstnega reda za uvrstitev vloge v nadaljnjo obravnavo ocenjevanja in vrednotenja vlog, se bo v tem primeru določil, ko bo vloga popolna (vrstni red prispetja posamezne vloge se določi šele, ko je vloga popolna).

Vse nepravočasne vloge ter vloge, ki jih ne bodo vložile upravičene osebe, bodo s sklepom zavržene. Prav tako bodo s sklepom zavržene formalno nepopolne vloge, ki jih prijavitelji tudi po pozivu RTV SLO v roku petih (5) dni ne bodo ustrezno dopolnili. Pravočasne in formalno popolne vloge ter vloge, ki jih bodo vložile upravičene osebe, bodo posredovane v presojo komisiji za ocenjevanje projektov, ki bo projekte ocenila na podlagi meril, določenih v pozivu.

Vloge bodo pri pristojni komisiji za ocenjevanje projektov obravnavane posamično in vsaka predstavlja ločeno stvar. Prijavitelji lahko vloge dopolnjujejo ali spreminjajo do ocenjevanja in vrednotenja vloge pri komisiji za ocenjevanje projektov. Če prijavitelj za isti projekt na poziv pošlje več vlog, se obravnava prva vloga, ostale pa se zavržejo, razen če jih je mogoče obravnavati kot dopolnitve ali spremembe prve vloge.

10. Kriteriji, po katerih se bodo ocenjevale vloge

Komisija za ocenjevanje projektov bo vloge ocenila po naslednjih kriterijih:

- **vrednotenje scenarističnega dela:** (vrednotenje scenaristične podlage projekta), kjer se pri presoji upošteva relevantna in ustrezno dramaturško strukturirana vsebinska zasnova; novi ali sveži (aktualni) pogled na obravnavano tematiko; kakovosten in za širšo gledalsko publiko primeren jezik naracije; ustrezna raven vizualizacije v skladu s programskimi standardi RTV SLO; preiščljena funkcija sogovornikov in arhiva: **do 50 točk,**
- **ustreznost režijske eksplikacije do 10 točk**
- **presoja referenc soavtorjev: skupaj do 15 točk**
 - reference scenarista do 5 točk,
 - reference režiserja do 5 točk,
 - reference direktorja fotografije do 5 točk.
- **presoja referenc producenta in koproducentov do 10 točk,**
- **finančna ustreznost realizacije projekta** (finančna konstrukcija s koprodukcijskimi in lastnimi vložki, zagotovljeni viri financiranja): **do 15 točk**

Maksimalno število točk, ki ga lahko posamezni filmski projekt prejme na pozivu, je 100 točk. Skupna ocena posameznega projekta se dobi tako, da se seštevek vseh ocen članov komisije za ocenjevanje projektov pri posameznem merilu deli s številom članov komisije, ki je kriterij ocenilo. Ocene po posameznih merilih pa se nato seštejejo.

Projekti, ki bodo ocenjeni z manj kot 70 točkami, ne bodo predlagani za sprejetje v koprodukcijsko sodelovanje z RTV SLO.

RTV SLO si pridrži možnost povabiti posamezne prijavitelje k osebni predstavitvi in natančnejši obrazložitvi postavk projekta («predstavitveni sestanek»).

11. Izvedba poziva

Poziv je odprt za prijavo projektov v roku, ki je določen v 9. točki poziva.

Vloge bodo obravnavane glede na vrstni red prispetja posamezne popolne vloge. Na pozivu bodo izbrani tisti projekti, ki bodo prvi v postopku ocenjevanja, ki bo potekalo po vrstnem redu prispetja popolne vloge, dosegli najmanj 70 točk ali več in bodo potrebe projekta pri vložku RTV SLO skladne z razpoložljivimi kapacitetami RTV SLO. Tiste vloge, ki ne bodo dosegle najmanjšega števila točk (70), ne bodo predlagane za koprodukcijsko sodelovanje z RTV SLO.

O končnem izidu poziva bo za vsako vsebinsko obravnavano vlogo izdana posamična odločba, s katero se bo odločilo o sprejetju v koprodukcijsko sodelovanje ter o vrsti in predvidenem obsegu vloženi sredstev RTV SLO ali o zavrnitvi sprejetja v koprodukcijsko sodelovanje.

Na podlagi dokončne odločbe o sprejetju projekta v koprodukcijsko sodelovanje se sklne koprodukcijska pogodba, s katero se uredijo medsebojne pravice in obveznosti RTV SLO in prijavitelja. Prijavitelj mora pristopiti k uskladitvenemu sestanku za sklenitev koprodukcijske pogodbe najkasneje v roku enega (1) meseca od vročitve odločbe, kar stori s pisnim elektronskim obvestilom na naslov pristojne službe RTV SLO. Če prijavitelj v tem roku ne pristopi k uskladitvi, ga RTV SLO pozove k uskladitvi pogodbenih določil in mu določi rok, v katerem se mora odzvati. Koprodukcijska pogodba mora biti sklenjena najkasneje v enem (1) letu od vročitve odločbe o sprejetju v koprodukcijsko sodelovanje prijavitelju. S pretekom roka enega (1) leta od vročitve odločbe o sprejetju v koprodukcijsko sodelovanje prijavitelju je RTV SLO ne glede na predhodna obvestila prosta obveznosti iz naslova izbranega projekta brez posebnega obvestila prijavitelju.

Prijavitelji izbranih projektov morajo zagotoviti, da ob realizaciji projekta RTV SLO pridobi vse materialne pravice na način in v obsegu, določenima s koprodukcijsko pogodbo, ki je del dokumentacije poziva.

12. Obdobje, v katerem morajo biti izkoriščene storitve RTV SLO

Storitve oz. kapacitete RTV SLO morajo biti izkoriščene v skladu z razpoložljivimi termini RTV SLO in terminskim načrtom realizacije filma, predvidoma v letih 2024-2026.

13. Rok za dokončanje in izročitev filmov

Prijavitelji izbranih filmov morajo filme dokončati in izročiti v roku, ki bo glede na terminski načrt določen s koprodukcijsko pogodbo.

14. Varstvo osebnih podatkov

RTV Slovenija bo za namen izvedbe poziva obdelovala osebne podatke posameznikov, ki jih v skladu z dokumentacijo poziva posreduje prijavitelj, v skladu z varstvom in zavarovanjem osebnih podatkov po Splošni uredbi EU o varstvu podatkov (Uredba 2016/679), nacionalni zakonodaji in internem pravilniku. RTV Slovenija bo skrbno varovala osebne podatke in zagotavljala pravice v skladu s Politiko varstva osebnih podatkov in zasebnosti na RTV Slovenija (<https://www.rtv slo.si/strani/varstvo-osebnih-podatkov-in-zasebnost/5805>). RTV Slovenija bo osebne podatke skrbno hranila v skladu z zakonodajo.

S prijavo na poziv prijavitelj zagotavlja RTV Slovenija, da je glede varstva osebnih podatkov seznanil vse sodelujoče pri projektu, še zlasti pa tiste osebe, katerih osebne podatke posreduje na poziv. Obvestilo posameznikom po 14. členu Splošne uredbe EU o varstvu podatkov je sestavni del dokumentacije poziva in zajema osebne podatke za celotni poziv.

15. Informacije v zvezi s pozivom

Prijavitelji se lahko za vse informacije v zvezi s pozivom obrnejo na elektronski naslov: AVrazpisi@rtvslo.si.

V času trajanja poziva je vsem zainteresiranim osebam celotna dokumentacija poziva dosegljiva na sedežu RTV SLO ter objavljena na spletni strani RTV SLO <http://www.rtv slo.si/razpisi>.

Številka: 61503-10-01/2024-4

Datum:

12-04-2024

UPRAVA JAVNEGA ZAVODA RADIOTELEVIZIJA SLOVENIJA

predsednik uprave RTV Slovenija

Zvezdan Martić _____

član uprave RTV Slovenija

Andrej Trček _____

član uprave RTV Slovenija

delavski direktor

Franci Pavšer _____